

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 81 (1987)  
**Heft:** 19

**Rubrik:** "Gehörlose können wunderbar schauen"

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Missionstag in der evangelischen Gehörlosengemeinde St. Gallen

### «Gehörlose können wunderbar schauen»

**St. Gallen, kid.** Die von Pfarrer Walter Spengler, Stettfurt, betreute evangelische Gehörlosengemeinde St. Gallen, die Mitglieder aus den Kantonen St. Gallen, Thurgau, beiden Appenzell und Glarus umfasst, feierte ihren Missionstag im Kirchgemeindehaus St. Mangen in St. Gallen. Nach einem Gottesdienst hielt das Schweizer Komitee «Allah Kariem», eine Hilfsorganisation für Taubstumme und Gebrechliche im Vordern Orient, seine Jahresversammlung.

Aus einem kleinen Arbeitskreis gehörloser Frauen in St. Gallen, der die Arbeit von Pfarrer A. Andeweg, Leiter einer Gehörlosenschule in Beirut, unterstützen wollte, ist im Laufe der Jahre die Organisation «Allah Kariem» («Gott sorgt») gewachsen. Dem Schweizer Komitee gehören um die 500 Mitglieder an; die St. Galler Gehörlosengemeinde gehört zu den tragenden Pfeilern der Organisation. Durch immer wieder erneuerte persönliche Kontakte, durch Besuche hinüber und herüber sowie durch tatkräftige Unterstützung und Gebet hat sich zwischen Beschenkten und Schenkenden ein freundschaftliches Band entwickelt. «Allah Kariem» Schweiz hilft der Schule in Beirut und ihrem Ableger in Salt, Jordanien. Pfarrer Andeweg hat indessen weitere solche Institutionen in Kairo gegründet; auch im griechischen Teil Zyperns ist eine ähnliche Schule im Aufbau.

#### Mit ausländischen Gästen

Gäste aus dem Ausland waren zum Gottesdienst und zur Mitgliederversammlung nach St. Gallen gekommen, von Pfarrer Spengler, zugleich Präsident des Schweizer Komitees, freundlich begrüßt. In seiner Predigt über die Berufung Davids zum König sagte Pfarrer Andeweg der Gemeinde, dass Gehörlose wunderbar schauen könnten und viele von ihnen es dem Propheten Samuel gleichäten, «das Ohr ins Herz zu legen». Als Vertreter der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons St. Gallen nahm Kirchenrat Pfarrer Karl Graf am Gottesdienst teil; der Lions-Club Zürich war an der Mitgliederversammlung durch den französischen Konsul Namblard vertreten.

#### Einblick in die Schulen

Während Pfarrer Andeweg melden konnte, dass an der Beiruter Schule bald 70 Kinder unterrichtet und betreut werden, dürfen in Salt ab kommendem Jahr in der von Bruder A. de Carpentier geleiteten Schule etwa 100 Kinder Aufnahme finden. Die beiden Leiter waren selber an der Mitgliederversammlung zugegen, um den Schweizern – und namentlich den Ostschweizer Gehörlosen – für ihre Unterstützung zu danken.

Die Gebefreudigkeit der Mitbetroffenen ist erfreulich. 76 000 Franken konnten im vergangenen Jahr überwiesen werden,

darin eingeschlossen sind 15 000 Franken, die von der Evangelisch-reformierten Kirche des Kantons St. Gallen geleistet wurden.

#### Mehr Paten gesucht

Eine Gruppe Paten, die regelmässig für die Kinder in Beirut und Salt Beiträge leistet (25 Franken im Monat), sollte nach Wunsch des Vorstandes noch vergrössert werden. Man ist von den Einzelpatenschaften abgerückt und hofft, mit Kollektivpatenschaften flexibler werden zu können. Auskünfte erteilt das «Allah-Kariem»-Sekretariat, Oberer Graben 11, St. Gallen. Drei Vorstandsmitglieder des Missionsvereins haben im Frühling eine private Studienreise nach Salt unternommen. In Lichtbildern wurde den Gehörlosen gezeigt, wie nutzbringend ihre Spendengelder verwendet worden sind.

Um den ökumenischen Charakter des Missionsvereins «Allah Kariem» zu unterstreichen, wurde der katholische Gehörlosenseelsorger des Kantons Thurgau, Pfarrer Werner Propst, Aadorf, neu in den Vorstand gewählt.

## Sporcke

### 2. Leichtathletik-Europameisterschaften der Gehörlosen

29. Juli bis 1. August 1987 in München

Um 10.00 Uhr trafen die Sportler auf dem Bahnhof in St. Gallen ein. Der Zug brachte uns anschliessend nach München, wo wir am nächsten Tag einen Stadtbummel vornahmen, um uns in den Läden umzuschauen und kleinere Sachen zu kaufen. Am Nachmittag fand im grossen Park für die Sportler das Training statt. Der Abend war mit dem Fahnenauftug aller beteiligten Nationen ausgefüllt. Am Mittwoch fand dann die Eröffnung der Wettkämpfe in den 100-m- und 200-m-Vorläufen sowie im Weitsprung statt, wo ein neuer Schweizer Rekord zu verzeichnen war. Dieser wurde dann am Abend auf dem Schiff mit Champagner gebührend gefeiert. Es wurde ein schöner Abend mit sehr guter Kameradschaft.

Die Leistungen der Schweizer sind gut, trotzdem müssen sie mehr trainieren, um in die Medaillenränge zu kommen.

Freitag und Samstag abend fand eine sehr gute Unterhaltung statt, wo wir mit Sportlern anderer Nationen Kameradschaften anknüpfen konnten. Trotz Schlafmalkos waren wir am Sonntag um 9.00 Uhr auf dem Bahnhof in München, wo wir uns für die anschliessende Heimreise versammelten.

Alles in allem kann gesagt werden, dass alles gut abgelaufen ist.

**Sportler:** René Tschumi, Daniel Gundl, Toni Schwytzer, Jean-Claude Farine, Robert Kreuzer, Markus Schaettlin.

**Obmann:** Clément Varin.

**Schlachtenbummler:** André Wicki, Fotograf, André Tschumi, Presse.

#### Resultate:

**100 m:** René 12,35 Sekunden; Daniel 12,40 Sekunden. – **200 m:** René 24,63 Sekunden; Daniel 24,45 Sekunden (SR). – **400 m:** Daniel 54,99 Sekunden. – **Hochsprung:** Markus verzichtet. –

**Kugelstossen:** Jean-Claude 9,03 m; Toni 8,27 m; Robert 7,57 m. – **Diskus:** Robert 22,60 m; Toni 21,46 m; Jean-Claude 20,84 m. – **Speer:**

Jean-Claude 34,86 m (SR). – **Weitsprung:** Daniel 6,15 m (SR); René 5,69 m. André Tschumi

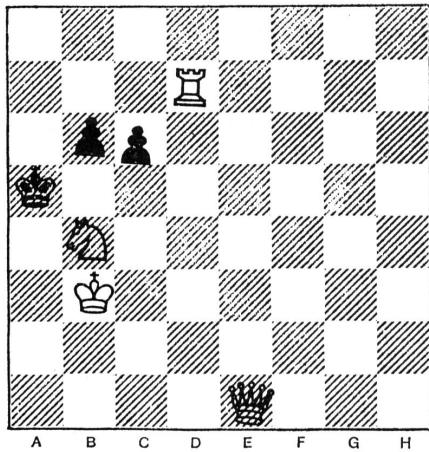
Club d'échecs  
suisse des  
déficients auditifs  
CESDA

Schweizerischer  
Schachverein  
für Hörbehinderte  
SSVH

## Schach Ecke

### Schachaufgabe für Oktober

Kontrollstellung: Weiss: Kb3, De1, Td7, Sb4. Schwarz: Ka5, b6, c6. Weiss zieht und setzt in zwei Zügen matt.



Lösungen der ersten drei Aufgaben:

Juni: f1–L, Le3  
2 Sf3, beliebig  
3 Lg2, matt.

Juli: Rochade = 0–0 matt.

August: 1. Dc4 eröffnet 5 verschiedene Mattdächer. Jeder schwarze Bauer öffnet der weissen Dame das Matt.

Die Rangliste der ersten drei Lösungen zusammen ist sehr interessant und lautet also:

Franz Bachmann, Cham, 20 Punkte

Stefano Alessandrella, 20 Punkte

Walter Niederer, Mollis, 20 Punkte

Jakob Mösching, Aarau, 20 Punkte

Margrit Bernath, Zürich, 20 Punkte

Dazu kommen noch weitere sechs Löser mit 10 Punkten.

Ich hoffe sehr, dass die Beteiligung noch zunimmt. Es wäre schön, wegen der sehr interessanten Preise, die ich bis jetzt zugesprochen erhalten habe. Ich hoffe, dass alle schöne Ferien gehabt haben und nun mit frischem Mut und Freude an die nächsten Aufgaben herangehen. Mit freundlichen Schachgrüssen, Euer

Schachonkel Wiwi.